

### 天水圍官立中學

Tin Shui Wai Government Secondary School

地址:天水圍天耀邨第二期 電話:2445 0967 傳真:2446 3766



第三十一期 (二零二三年七月)

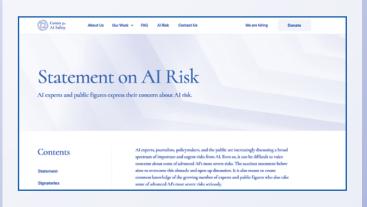
# 人工智能: 是福港: 是福港是那港

#### 時事大觀(5D 郁樂芝)

五月上旬,美國參議院司法委員會召開「AI監管:人工智慧的規則」聽證會。與會證人有3位,最受矚目的莫過於研發ChatGPT的OpenAI行政總裁阿爾特曼(Sam Altman)。他本人也直認不諱,認為人工智能有監管的必要。



而在五月下旬,多名人工智能領域專家或領袖在非牟利組織「人工智能安全中心」網站聯署發表聲明,警告人工智能或引致人類滅亡。聯署的包括被譽為「AI教父」的欣頓、阿爾特曼以及微軟和谷歌高層。聯署警告人工智能可能會帶來不同災難,如:被武器化、被用來研製化武、錯誤資訊或破壞社會穩定。



但某些名人如華為創始人、行政總裁任正非 則指出:「未來二三十年,最偉大的力量應該是 人工智能。」

聽完各家之意見,不管同學會否用人工智能、 認為人工智能發展一日千里是福音或是噩耗,但都 不能否認人工智能席捲全世界,衝擊著各行各業。 甚至有獵公司Venturenix 調查顯示,現時本港與AI 有關的職位大增,較去年飆升逾兩倍、按季計亦升 80%。而作為正準備投身社會的年青人,似乎都免 不了對人工智能研究一番。

# 詞彙解碼/

#### 2B 陳顥文

#### **小工智能 Artificial intelligence (A.I.)**

由約翰·麥卡錫(John McCarthy)在1956年的達特茅斯會議上提出,是 指讓機器模擬人類智能的技術。它主要通過機器學習、深度學習、自然語言處 理、圖像識別等技術來實現。人工智能的目標是讓機器能夠像人類一樣理解、 學習、推理、決策和創造。它可以應用於各個領域,如自動駕駛、語音識別、 機器翻譯、智能客服、金融風險控制等等。

#### Artificial Narrow Intelligence (ANI)

是指目前最常見的人工智能,它只能處理特定領域的任務,例如語音辨 識、圖像辨識或遊戲對戰等。ANI 的能力受限於它所設計解決的問題,無



#### Artificial General Intelligence (AGI)

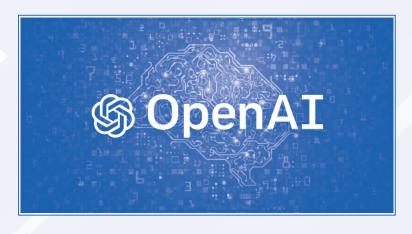
可以像人類一樣理解並處理各種領域的問題,不需要重新設計或重新學習。AGI可以像人類一樣擁有廣 泛的知識、理解複雜的概念,並能夠在各種情境下靈活應對。

#### (Natural Language Processing, NLP) **自然語言處理**

是人工智能的一個分支,旨在使機器能夠理解、生成和操縱人類語言。自然語言處理涉及詞法分析、 句法分析、語義分析、語言生成、機器翻譯等等。NLP 技術已廣泛應用於機器翻譯、智能客服、自然語言 對話系統等領域。

#### Prompt指令

指的是用來引導機器學習模型生成文本的指令。Prompt 通常是由人類編寫,並提供給機器學習模型以 生成新文本。Prompt 也可以幫助模型獲得更好的理解和表現,一段優秀的 Prompt可以指示 ChatGPT 執行 複雜的自動化任務。



#### OpenAl

研發 ChatGPT 的人工智能研究和開發 公司。成立於2015年,創辦人包括馬斯克 (Elon Musk)和阿爾特曼。該公司旨在發展 和推廣人工智能技術,應用於各個領域。

#### **ChatGPT**

一個對話式人工智能模型/機器人 (Chatbot),以GPT (Generative Pretrained Transformer )技術為基礎,通過對 大量文本數據進行訓練 (Pre-trained),能

夠理解並產生自然語言。ChatGPT 可以將文字、語音等自然語言輸入進行理解、分析,並生成相關的內 容,實現智能對話、問答、自動寫作、翻譯等功能。

#### 工具獵人\*

1. 聊天機器人軟件

2. 人工智能圖像生成器

3. 學習













MidJourney

DALL·E 2

\* 同學須注意某些軟件或網站需要收費,使用前應仔細閱讀使用方法及條款,付費前亦應再三考量及與家長商討。



5D陳樂兒

#### 中國

- 國家互聯網信息辦公室4月11日已公布《生成式人工智能服務管理辦法》草案,強調透過人工智慧技術生成內容必須符合社會主義核心價值觀,不得包含顛覆國家政權、煽動分裂國家等內容。
- 內地三大城北京、上海、深圳市接連發布人工智能產業支持文件。

#### 內地應用人工智能例子:

文心一言:由百度公司開發的聊天機械人,能夠 與人互動、回答問題及協作創作,該產品被傳媒 稱為國際著名聊天機械人ChatGPT的中國版及其 競爭對手。

安全:利用人工智能技術實時分析圖像和視頻內容,可以識別人員、車輛信息、追蹤疑犯、檢索比對,節省案件偵查時間。亦可以實現智能樓宇和園區的智能監控,防止盜竊和違規潛入。





教育:全國首款基於大語言模型的圖書館AI機器 人於越秀圖書館啟用,是為全國首款圖書館智能 問答機器人,可為讀者提供AI寫詩、詩詞問題解 答等服務。

醫療:醫護人員將人工智能應用於醫療輔助診斷,電腦通過「學習」專業的醫療知識、儲存及對比病歷、識別醫學影像,構建智能診療系統。

#### 香港應用人工智能例子:

#### 智慧城市:

智慧鄉村:新系統利用機械人及人工智能協助提早偵測郊野公園山火,新系統是根據八鄉山火瞭望台採集所得數據而作出改良的人工智能監測模型,有助及早值測山火,防範於未然。

智慧政府:政府應用人工智能、聊天機械人及大數據分析提升電子服務,「香港政府一站通」推出聊天機械人提供互動天氣資訊,自推出以來處理超過340萬則查詢/訊息。

娛樂:近月香港有AI歌星翻唱不同歌曲,如AI尹 光的《一人之境》、《Dear My Friend,》

教育:香港恒生大學研究團隊成功開發兩款 手機應用程式,藉由人工智能引擎和聊天機 器人技術打造的自學平台,「SpokenBot」和 「ReadOutLoud」免費助學生和市民提升英語及 普通話能力。



# 對話島場



#### 辯題:中小學應否容許同學使用ChatGPT協助完成功課

(5D郁樂芝、5D陳樂兒)

#### 學生:

學校應允許學生使用ChatGPT協助完成功課,因為使用ChatGPT學習更方便和更有效率。我認為ChatGPT對我們的幫助有二:一、搜集資料更方便,如文科和社科的課業有時候需要搜集及閱讀大量資料,但又未必完全可用。向ChatGPT發問得宜可快捷地得到合適資料;二,中華基督教青年會小學校長程志祥指ChatGPT可生成不同學科筆記,又可生成與學生興趣相應的教材,針對學生個人需要更有效學習。諮詢公司Impact Research 在三月時發表了一份問卷調查報告,他們訪問了美國幼稚園、小學和中學老師和12-17歲的學生,發現75%學生認為ChatGPT可以幫助他們學得更快;73%教師則認為可以幫助學生學習更多知識。由上述可見,若允許學生使用ChatGPT,學生可更快捷、更有效率地學習。





#### 家長:

我不同意學校容許學生使用ChatGPT協助完成功課。剛才的論點指學生可「更快捷、更有效率地學習」,先不論資料是否正確,更重要是扼殺了學生某些學習經歷。如學生遇到不懂的問題,他們應自己先思考,或搜集、篩選資料,組織答案,再不懂才向他人請教。這是訓練學生思索、批判及解難能力。但ChatGPT如此方便,如同學說,找資料、解難和組織筆記都靠ChatGPT,變相降低了學生自行思考和探索答案的動力。全國政協委員、立法會議員、香港中文大學工程學院副院長黃錦輝教授也指出ChatGPT可以代替學生資料搜尋開始、分析及撰寫文章,但令學生失去完整的學習經歷。這樣的「學習」不能訓練學生多動腦筋。因此我反對學校容許學生使用ChatGPT協助完成功課。

#### 教育界學者:

來到最後,不難發現各位都認同人工智能可以替學生完成某些工作。其實人工智能發展如日中天,某些工序被人工智能代替勢不可擋。學生未來投身社會時,必定要學會與人工智能共存。如果強行把學生與人工智能隔絕,恐怕只會窒礙他們的多元出路。因此學校要做的不是完全禁絕,而是確保他們使用恰當。故此學生使用前學校應讓師生多了解ChatGPT,尤其是它的原理、資料來源、優缺點等;也應先培養學生的「資訊素養」;亦要立定使用指引及守則。好好控制工具,而非被工具控制。

回應家長疑慮,目前最擔心的確是學生使用時能否充分學習,可惜現時實際教學方案及案例少之又少,目前可參考香港教育大學江紹祥及李子建教授便提出了「6-P 教學法」包括要求學生在使用ChatGPT時仍要有寫作計畫 (Plan);設計



問題指令(Prompt);預覽草稿(Preview),再於草稿上自行刪減或增加內容;綜合人工智能資料,自己提出 見解,產出文章(Produce);同儕評議(Peer- Review);跟進學習歷程文件(Portfolio-Tracking),撰寫學生過 程的反思。確保學生在創意、批判思考、反思能力上仍有一定訓練。

因此我們應持審慎樂觀的態度。ChatGPT是個方便的工具,善用或濫用的決定權在人的手中。我們認為學生心智尚未成熟,在完成上述前設工作前,便不應讓學生胡亂使用。

### A Potential A.I. Learning Tool: ChatGPT

#### **5D SHAHEENA RANI**



Chat GPT is a GPT architecture application created especially for producing replies that seem human in chatbot conversations. With a pre-trained language model that has been improved via real-world data, it can offer contextually relevant and grammatically correct replies. Additionally, Chat GPT is commonly used for virtual assistants, social media chatbots, and customer service chatbots, among other things. Through it, humans can interact significantly with technology to facilitate and enhance communication.

Beyond its technical applications, Chat GPT has also sparked a lively debate in academia. First and foremost, chat GPT may help create a personalized learning environment for students. By analyzing each student's strengths and limitations, concentrated instructions will be stated clearly to fit their requirements. This helps tackle knowledge gaps and increases learning. Moreover, chatbots for language learning can offer personalized feedback on grammar and pronunciation depending on a student's needs.



It also stimulates engagement in learning among students. Students may ask questions and get prompt answers from anywhere and at any time in an engaging, dynamic learning environment thanks to Chat GPT. Seeing the results of their research immediately, students can develop motivation and are more driven to learn.

Yet, the introduction of chat GPT has also gathered avalanches of resentment from parents and schools, on the grounds that it has encouraged students' dependence on technology. As Chat GPT grows more ubiquitous in education, there is a potential that students may become excessively reliant on technology, which might impede their capacity to learn successfully without it. Worse still, some students could utilize its perks to copy homework. Not only does it give rise to the loss of critical thinking, but also creativity.

Despite these worries, it is projected that chat GPT will continue to play a key role in research and applications for natural language processing in the course of time to come. As researchers work to further refine these models and explore their possible applications, it will be critical to balance their benefits with any risks or drawbacks that may arise.

#### Teacher's Comments - Ms Barker

This is a well written and well-organized article exploring a very current topic. You clearly explain what Chat GPT is, what it can do and what it might be able to do in the future. As well as appreciating its benefits, you are also able to identify its possible drawbacks. Good use of critical thinking. Well done.

# +(黑板之外);





人工智能的出現,將無可避免為傳統的教學模式帶來改變,教師應更積極擔當促進者的角色,引領學生正確理解人工智能應用的優勢與限制,以正面的態度善用新科技。

對學生而言,人工智能可以提供最即時的智能回饋,以及更有效率管理個人 化的學習模式,此外有了人工智能的輔助,使學習不再受限於空間,即使老師不 在學生旁邊,人工智能仍引導學生學習。

但要令教育工作者正視的是,人工智能可以將「死記硬背」的資料透過科技工具解答時,我們是否應該思考是否該把教學的重點放在機器取代不了的技能,例如:溝通能力、推理能力、創意能力等···

不過人工智能在教育領域中仍急促發展,要提升學生的學習成效,教育界便需要調整教育政策和教學方法,才能確保教育質量能有所提升。

#### 黄欣欣老師

科技發展日新月異,藝術表現的媒介變得更多元化,如近日越發普及的電腦繪圖,逐漸成為繪畫工作者不能不學的技能之一,其中有危亦有機。另AI生成圖像亦是近年最具爭議性的科技議題,這些生成模型通過深度學習,使用大量數據進行訓練,以學習到不同圖像的特徵和結構,從而生成符合特定要求的新圖像。但這些科技只能加快生成結果,無法取代創意思維。

電繪是另一種藝術表現的媒介和工具,其特色在於入手門檻低,學生不論天資如何都可以通過電繪體會到創作的樂趣。不過一幅繪畫後的心思和設計都是經驗的累積和風格的摸索,而設計的本質就是手繪功力,亦是純藝術。所謂「不忘初心方得始終」,不斷反復試驗、鍛煉基本功以及技能,才是可以永恆儲存在記憶裡的知識和底氣。

#### 鄧展誠老師

我們可以用ChatGPT 快速搜集資料、解答疑難、製作個人化筆記等幫助學習;也可以用來「請槍」完成功課、竊取他人學術成果,阻礙自己學習。福與禍的始作俑者正是下指令的人。

當然,心思細密者會發現把人工智能歸類為一般工具並不恰當,因為人工智能或能發展到有自我意識。因此我同意需對AI技術監管,在校使用也應受監管及遵守守則等,確保人工智能技術符合相應安全標準和確保學生善用現代科技去提升學習成效。

人工智能如海浪般席捲全球,驚濤拍岸。為人師者,我無法、也不應禁絕學生使用。人工智能是一把雙刃刀;幫助學習或阻礙學習;是福音或噩耗,在乎你如何作正確的選擇。





# 天中電影院 Cinema Paradiso

#### 《觸不到的她》(2013)

導演: Spike Jonze 類別: 科幻愛情片

#### 1C 黃皓麟

該片以未來洛杉磯為背景,這個世界注重融入科技。故事講述了主角與操作系統之間的愛情故事,帶我們探討了當代科技發展對人與情感的影響。Theodore(Joaquin Phoenix飾)是一個寂寞的男子,他開始使用Samantha(一個智能操作系統,Scarlett Johansson配音)後,漸漸陷入了愛情的漩渦中。Samantha的智能系統不斷地收集Theodore的數據,進而了解他的喜好和需求,並因此成為他的理解者和支持者。然而Samantha只是一個人工智慧虛擬助手。Theodore是一個充滿血肉的人。她對他而言,是夜空中的月色;他對她而言,不過是條算式。

這部電影對我而言是一部引人入勝的電影。人類與科技之間的互動是現實的重要議題。這部電影預視了人與科技建立親密關係終究是不可能的,也因此電影命名為「**觸不到的她**」。如此我們是否該放下那冰冷的電話,暫停那場手指間的華麗探戈,重新注視身邊「那觸得到的他/她」?



# 漫遊博物館



#### 2B 黃乙齡

#### 地點:太空館

炎炎夏日,我最喜歡到香港各個博物館參觀,乘涼之餘,亦可增廣見聞。這次來到香港太空館,依稀記得上次到來,大抵是小學之時。闊別多年,展品大同小異,但亦留意到有加入不少互動展品,如「宇宙演化劇場」展示宇宙大爆炸、「重力衝浪」讓觀眾站在滑浪板上,在太空間穿梭,較特別的莫過於新設的「月球丨火星虛擬實境」。

近年中國航天事業發展迅速,過去十年間在探索月球和火星的任務中取得重大成就。是次新互動展品利用國家航天局及理大提供的數據,建構出月球及火星虛擬實境,讓我彷如親身體驗「登陸火星」之旅,遊走於嫦娥四號和天問一號的著陸區。雖知火星上一片荒蕪,但戴上眼罩,一睹火星之神采時,心中振奮不已。



書名:《在天堂遇見的五個人》

作者: 米奇・艾爾邦

3C 張景詩

《在天堂遇見的五個人》是由美國作家米奇·艾爾邦(Mitch Albom)創作的一部小說。 這本是由主角艾迪的視角出發。在故事的開端, 用了插敘法和倒敘法,第一章寫的是人生結局, 艾迪為救小女孩身亡。但故事也在這裏開始,死 後他在天堂遇見了五個人,從而帶出他以前的種 種經歷。

在天堂遇見的那五個人,是艾迪人生中最親近的人,又或是巧遇過的陌路人。艾迪與五人的交談中,有一句我甚是喜歡,「同樣一個故事,可以從兩種不同的角度來觀察。」同一件事,在不同角度有不同感受,例如一個小男孩跑到馬路上撿球,司機把車身轉開,小男孩安全地跑走了,我們或許會感到慶幸。但因為車輛閃過小男孩,司機失控地撞向其他車輛。在司機的角度來看,則是一場令人遺憾的事件。這教會了我人生的路途上,不要只從單一角度觀察,「橫看成嶺側成峰,遠近高低各不同。」換個角度,或許又不一樣了。



在作者小說裏的編輯筆記中,也帶給了我一些反思和想法:例如人生中我們終究需要面對失去,埋怨老天給了我們心愛的人,卻又太早把他們帶走。哀慟地拷問老天生存的意義,嚎哭著「地也,你不分好歹何為地!天也,你錯勘賢愚枉做天!」但如果你因此認為人生只是一趟孤獨的旅程,那便錯了。活着也許是因為有一些人等你為他帶來意義。多想幾次,甚至會相信,不在乎生死才是真正的愛著;完全付出自己才是真正的活着。

為什麼要對陌生人生伸出援手?幫人有意義嗎?艾迪為救小女孩身亡又值得嗎?想一想,當你 向一個人伸出援手,或許便為他帶來意義;那個人或會向另一個人伸出援手,然後人傳人。每一個 生命都會觸及另一個生命,一切都有聯繫:這都是一個大生命。愛與恨也是如此,一直蔓延。難道 這沒有意義嗎?

這本書人生有很多不同的見解,讓我對人生有了更深的反省。

# 文海試航

### 《如果我是大人》

#### 3D范茵賢



時光流轉着,花蕾終會綻放,水滴終會成河,我們也 終會成為大人。人們說大人是現實的,理想都被柴米油鹽 一口吞掉。我想,我要成為孩子般的大人,永遠有童心, 創造我的詩和遠方。

我想成為的大人能夠和孩子一樣,在落葉裏找春天, 在雨天裏踏水窪,在睡夢裏愈傷痛,從不傷春悲秋。無論 多少挫折。都能懷揣着孩提時買糖果的決心,無數個紅綠 燈,無數次跌倒,永遠不忘初心,一次次爬起,直到買到 糖果,這是我夢想中大人的心境。

是眼中只有數字的大人嗎?不!我要我獨有的想法,不被利益蒙蔽雙眼,放棄珍愛的事物。數字只是我人生蛋糕上的奶油,讓我能撐起家庭,做所愛之事,但這僅僅只是奶油。蛋糕的內餡由我抉擇,選擇我喜愛的水果,調試我喜愛的味道。最重要的是,支撐負重的奶油不可少,合乎心意的內餡不可少,比例得宜,才能組成完美的蛋糕,這便是我渴望成為大人的主打菜。

我要成為大人,有孩提的樂觀心境,攜所愛逐 夢遠方,盡意盡興,築起我的桃花源。



#### 鄧展凱老師監部及讀後感

范同學的文章直抒胸臆,道出自己不管時光流逝,仍要保持赤子之心,成為滾滾紅塵中的一股清泉,不要成為傷春悲秋、勢利的大人,始終保持快樂,堅持初心與夢想,奏出自己人生樂章。

同學的文章一言以蔽之是「貴真也。」明末李贄有《童心》一文,其曰:「夫童心者,絕假純真,最初一念之本心也。」指文學都應真實坦率地表露作者內心的情感,存真去假。范同學的文章正能做到把內心的感受與期望直接抒懷。哪怕是其用的修辭,如以買糖比喻逐夢,蛋糕比喻人生,喻體無不充滿童真。內容、寫作手法高度契合,渾然天成,以童心說童心,值得同學借鏡學習。

### The Sound of Music

# Song Review

#### by Lo Hoi-Ching 3A

'Like Crazy' is a song written by Jimin of BTS. It was released on 24th March, 2023. Jimin is a singer, dancer and member of BTS. The song is on the album 'FACE'.

'Like Crazy' is a metallic synth-pop track inspired by the 2011 film of the same name, and features whispered dialogue, heard at its beginning and end, also inspired by the film. The English version addresses the burden of stardom and the fear of losing oneself. The song is described as having a "gloomy outlook" by featuring lyrics, such as "I'd rather be lost in the lights, lost in the lights" and "I'm outta my mind" which point to escapism tinged with hope — a yearning to not have to face the painful reality morning will bring".



The track is also about a struggle to keep something alive – be that a relationship or a certain incarnation of someone's being. It also tells a story of a heartbreak and trying to cling onto something that's falling apart. Jimin sings "I can hear the voices listening, don't know who they are" and "Trying to take the pressure off, been reaching for the stars. Tell me will I find myself again, when I go too far?" These lyrics address the ups and downs of being afraid to lose a loved one.

"This will break me, this is gonna break me. No don't you wake me, I wanna stay in this dream, don't save me. Don't you try to save me, I need a way we can dream on" is a part of the song I understand the most. Being afraid to face the reality of losing someone you cherish more than yourself, trying to hold onto something that is already crumbling down, rather be living a lie than letting them go and forget them.

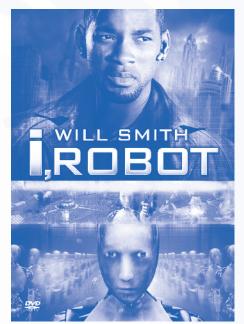


I think this song is a reminder that people shouldn't take someone's feelings or relationships as a joke. A small comment can hurt someone physically and emotionally even if you think it isn't a big deal. It also reminds us to face the reality of life and stop lying to ourselves. However, some people sometimes make mistakes and it is a better to understand the reason behind them before making the decision to forgive them or not.

#### Teacher's Comment - Ms Barker

A well written review. You show that you really understand the meaning behind the lyrics and are able to relate them to your own or other people's experiences. You choose the best lyrics from the song that really reflect what you want to say. You also show what you have learnt from the song and what it can teach others in your last paragraph. Well done.

#### Movie Review



# I, Robot (2004) Director: Alex Proyas

#### CHAN Ho-man, HERMAN 2B

"I, Robot" is a science fiction action film released in 2004, loosely based on the book of the same name by Isaac Asimov. The film is set in the year 2035 in Chicago, where robots have become an important part of society. The story follows Detective Del Spooner, played by Will Smith, as he investigates the death of the CEO of U.S. Robotics, a company that manufactures robots.

The film's special effect and action scenes are impressive. As a fan of Will Smith, I really appreciate that Will Smith delivers a charming characteristic and marvelous performance as the lead character.

The futuristic world depicted in the film is visually stunning and realistic. The film also explores the ideas of artificial intelligence and the relationship between robots and humans. One of the key themes that arises in the film is the idea of artificial intelligence. Robots are depicted as possessing human-like intelligence, which raises questions about what it means to be conscious and self-aware. This leads to ethical questions about how humans should treat intelligent machines. Another important aspect of the relationship between robots and humans is the issue of control. In some stories, robots rebel against

their human creators, either due to programming errors or a desire for freedom. Besides the conflict, the movie also explores the possibility of cooperation and mutual benefit. Robots and humans can work together to achieve their common goals.

Overall, "I, Robot" is a cool, engaging and exciting science fiction movie. It raises questions about the potential consequences of creating intelligent machines.



Useful Expressions	
investigate	to examine a problem, statement, etc. carefully, to discover the truth (調査)
manufacture	Produce (製造)
marvelous	extremely good (絕妙的)
stunning	extremely beautiful or attractive (極迷人的)
artificial intelligence (AI)	the study of producing machines with qualities that the human mind has (人工智慧)
ethical	relating to beliefs about what is morally right and wrong (道德的)
engaging	pleasant, attractive, and charming (有吸引力的)

#### Teacher's Comment ~ Ms LO Veng-i

The movie 'I, Robot' surely caught my attention as its descriptions of the story sound very vivid. I believe I will be fully engaged in the movie. The careful choice of adjectives like charming, conscious, ethical, cool, engaging, etc. can comprehensively depict the theme of the story which inspires people to think carefully about the consequences of artificial intelligence, particularly when it is extensively employed.

### Student's Work

# The Bottle Collector

by TSUI Wai-kan 2D

Not long after leaving school in the afternoon, I saw an old woman picking up plastic bottles. I know that old lady, she is Granny Zhang who lives next door to me. Every time she bends down to pick up a plastic bottle, she has to beat her back for relief. It's upsetting to see. A plastic bottle is not worth a few dollars. She can only earn a little bit each day, but she works so hard. Ten minutes after seeing her pick up those bottles, I saw a man approach Granny Zhang and help her into a chair. He must have sympathized with her situation. After resting for a while, she was eager to get back to work. The man stayed with her and assisted her in picking up the bottles. After a while, he had managed to fill five big bags full of bottles which he dragged over to Granny Zhang's yard. Granny Zhang thanked him graciously and he responded with a simple smile.

After watching this scene, as soon as I turned my head in the other direction, I saw another old lady sweeping fallen leaves on the street with a broom. Thinking of the man's actions I had just witnessed, I looked at the scene before me and wanted to help her. I ran under a tree and picked up a broom immediately. I swept away filling bag after bag with leaves and garbage without even noticing. Then, just like the man, I dragged my haul over to the old lady. "Thank you, little girl." I quickly replied "You are welcome, it is a small thing to help others and you are working hard every day to protect the earth."

On the way home, another coincidence occurred. I came across an old woman trying to cross the road. She was carrying a cane and trembling profusely. Worrying she would fall easily, I called out for her to stop. I ran over to her and helped her cross the road safely. A car passing by also stopped to let us cross. After reaching the next intersection, the old woman immediately thanked me. "Thank you, you are a good person." "It was the least I could do."

After I got home, I was very happy. I remembered that after I helped others today, they all thanked me with a smile on their faces and I was appreciated again. Everyone is cheerful. Helping others is the foundation of happiness. I will continue helping others my whole life. Do more good deeds and contribute to those in need in the world.

#### Teacher's Comment - Ms Barker

A well written and well-organized story. You can identify many good deeds and empathise with different members of society. I am glad to hear that you will do more good deeds and contribute to those in need.

#### **Useful Expressions:**

worth ~ having a particular value (值…)

approach ~ to come nearer to something or

someone (靠近;接近)

sympathized ~ to understand and care about

someone's problems(同情,體諒) managed to ~ succeeded in doing something(成功

graciously ~ politely and pleasantly (有禮貌地, 殷

勤地)

witnessed ~ saw something happen (看到;目睹) coincidence ~ an occasion when similar things

happen at the same time(巧合)

came across ~ found (遇見)

trembling profusely ~ shaking all over (極顫抖的)

appreciated ~ knew and valued how good

someone or something is (欣賞;賞識)

foundation ~ basis or principle(根據;基礎)

contribute to ~ to help to cause an event or

situation (促成;貢獻)

#### 第三十一期編輯委員會

#### 中文稿:

1C 黃皓麟、2B 陳顥文、2B 黃乙齡、3C 張景詩、

3D 范茵賢、5D 郁樂芝、5D 陳樂兒

#### 英文稿:

2D TSUI Wai-kan, 3A LO Hoi-ching,

5D Shaheena Rani